

Holdings Information:

Location: MICROFORM AREA - 2ND FLOOR (NON-CIRCULATING)
Call Number: 1990-2170

Suwartha, and other sketches of v. 1. ...

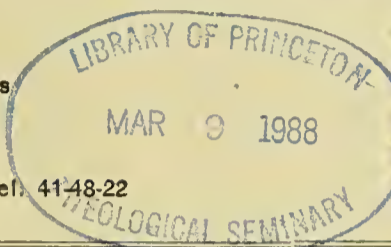
MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable:
Pastor CARLOS NEGRIN. — Tarariras

Administrador:
ERALDO LAGEARD. — Báez 484 — Tel. 4148-22
— Montevideo.



Redactores:
Pastor JUAN TRON, Sra. LIDIA B. de REVEL, Srta. BLANCA E. PONS, Pastores JULIO TRON y DALY R. PERRACHON y Srta. INES ROSTAN.

Imprenta Editora:
"El Siglo Ilustrado". — Yf 1276,
Teléfono: 8-53-15. — Montevideo

SUSCRIPCIONES: Uruguay \$ 5.00 o/u. — Argentina \$ 25.00 m/n. — Cambio de dirección: Uruguay \$ 1.00 o/u, — Argentina \$ 4.00 m/n.

CONTENIDO:

"Así son mis caminos más altos que vuestros caminos". — Celebrando Navidad. — Oh aldehuela de Belén. — La Página de los Diseminados. — Buena voluntad. — Oración. — Del Sr. Diego E. Nimmo. — Oración de Navidad. — Reseña Ecuménica. — Independencia y unidad de la Legislación Eclesiástica Valdense. — Navidad. — Escuela Agraria de Concordia. — Carta de Suiza. — Los cimientos de la civilización. — Agradecimiento. — Ecos Valdenses. — In memoriam.

"Así Son Mis Caminos Más Altos que Vuestros Caminos"

(Is. 55:8-9)

Cuando el profeta Isaías, vocero de Dios, proclamaba: "mis pensamientos no son vuestros pensamientos, ni vuestros caminos, mis caminos, dice el Eterno; como son más altos los cielos que la tierra, así son mis caminos más altos que vuestros caminos, y mis pensamientos más que vuestros pensamientos", tenía el propósito de anunciar la majestad del amor y de la santidad de Dios.

Pero junto a esta proclamación poética de la santidad y del amor de Dios, que son la tónica del libro, al leer el contexto, descubrimos también la añoranza de un bien perdido; la dolorosa comprobación de una trágica situación imperante, y el traslucir de una ansiedad expectante por una salvación futura.

I

Lo primero que hace resaltar el profeta es la inmensa distancia que separa los caminos de Dios con los de los hombres, tanto como inconmensurables. Sin embargo la Biblia misma nos dice que no fué siempre así. En el principio de la creación el hombre no fué destinado a vivir alejado de los caminos de Dios, su Creador; ni de permanecer extraño a sus pensamientos. Había sido creado para caminar con Dios su Creador y vivir con gozo su voluntad. Pero desde el momento en que, por su culpa, perdió el paraíso se alejó de Dios tomando sus propios senderos. Si los caminos de Dios están tanto por encima de los del hombre es debido a que éste se ha apartado descendiendo a las bajas regiones del pecado; y si los pensamientos de Dios no son más los pensamientos del hombre es porque éste ha cerrado su mente a su Creador. Así el hombre persistiendo en

su error se aleja más y más de su Señor por esas equivoeadas rutas trazadas por él mismo hacia un futuro desolado y sin esperanzas. Con todo, enfrenta dos sentimientos opuestos: por un lado la conciencia de un bien perdido, y por el otro, la espera de un bien prometido. No obstante, persiste el hecho de que las rutas de Dios son muy distintas a las de los hombres. ¿Será insalvable la distancia que las separa?

II

De la época del profeta vengamos a nuestra época y miremos a través de los cristales de su mensaje nuestras propias circunstancias. La Biblia es un libro práctico, contiene palabras pronunciadas para cuantos estén dispuestos a escucharlas, palabras escritas para cuantos las lean. Las pronunciadas por Isaías no son tan solo poesía o sentimentalismo de antaño, son también palabras realistas de hoy, para los hombres de nuestra época a los cuales adjudica la trágica situación expresada con crudo realismo: la humanidad de hoy está también fuera de ruta, en su insensatez gira como envuelta en loco torbellino en sus propios cami-

nos, apartada de los senderos de Dios. Lo podemos constatar fácilmente: el hombre no puede ignorar que es la voluntad de Dios que los pueblos vivan en paz y felicidad siguiendo las rutas de la regla de oro y la práctica de la justicia en una atmósfera de buena voluntad; más los hombres persisten en andar por los tortuosos senderos del racismo, los nacionalismos, las barreras sociales, el sometimiento de los más débiles, sembrando odios, violencias y sufrimientos.

Para las relaciones entre los individuos Dios estableció normas tales como la caridad, la concordia y el espíritu de servicio; pero con harta frecuencia son elegidas las sendas de interés egoísta, la simulación, el menosprecio y otras malas hierbas por el estilo. Dios mostró al hombre que el camino para llegar a El es el del arrepentimiento y la fé; más éste prefiere continuar en el falso sendero de la justicia propia y el orgullo arrojando un futuro sin esperanza.

El ser humano camina, pero errando; sobre una senda que es falsa; cada paso que da lo aleja siempre más de la verdadera ruta, de Dios. Se distancia de tal manera del pensamiento y la voluntad divina que a menudo va no es capaz ni aún de pensar en su propio error e ignorancia.

III

Se halla implícita en la afirmación profética la expectativa en la promesa de una salvación futura. Presiente que llegará el día en el cual los caminos de Dios volverán a encontrarse con los caminos del hombre, cuando el pensamiento de Dios volverá a la mente del hombre, y éste amará obedecer la voluntad de su Señor. Y esto no será precisamente por iniciativa del hombre sino de

Una feliz y Bendecida

Navidad augura

"Mensajero Valdense"

A sus colaboradores y lectores

Dios mismo. En efecto, hubo un día en la historia de la humanidad en el cual los caminos de Dios descendieron en medio de ella; su pensamiento y su corazón se revelaron plenamente a los hombres en una persona. En Cristo Jesús "la palabra fué hecha carne", como dice el apóstol Juan. Aquel día fué el de Navidad, cuando nació en Belén el Salvador del mundo. Ese acercamiento de Dios se realizó mediante Aquel que dijo: "Yo soy el Camino..." En Jesús, Dios ha venido al encuentro del hombre, el cielo se ha acercado a la tierra.

Desde ese momento el pensamiento de Dios tuvo recepción e impregnó nuevamente la mente del hombre. Cristo encarnó la palabra del Padre, reveló su pensamiento y voluntad a los seres humanos, haciendo realidad su expresión: "Yo soy... la Verdad..." Todo esto nos recuerda la Navidad, todo esto sintetiza esa sola palabra, la cual no siempre comprende como es debido la gente, festeiándola como si se tratase simplemente de una fiestita para niños. Cuan-

CELEBRANDO LA NAVIDAD

Se acercan las fiestas de Navidad, y las escuelas dominicales comienzan a ensayar poesías, dramas, etc., alusivos a ella. ¿Conocen los niños que ensayan el papel que representan en el mensaje que es impartido por medio de esa celebración? ¿Se toman los maestros que tienen a su cargo la preparación de esta fiesta el trabajo de explicarles a los niños su "hermosa importancia" en la vida del creyente? Las veladas de Navidad son un mensaje, un sermón a los hombres; una alabanza a Dios en agradecimiento por el don de su Hijo.

"*Jesús ha nacido*": Lo que maravilló al mundo y aún maravilla a los creyentes sinceros, se ha tornado común, natural para muchos; sin embargo ¿qué sería de nosotros si Cristo no hubiera venido al mundo? Aún estaríamos muertos en nuestros pecados.

Hace algunos años se publicó una postal que llamó mucho la atención. Dicha postal se titulaba: "Si Cristo no hubiese venido". Tenía su fundamento en las palabras de nuestro Salvador: "Si yo no hubiese venido..." La postal representaba a un pastor evangélico que en la mañana de Navidad se había quedado dormido en su despacho, y soñaba en un mundo en que Jesús nunca había venido. En su sueño creía que estaba en su casa y no podía ver las botas y las medias que los niños colocan en esa festividad, en la chimenea; ni campanitas de Navidad, ni coronas de acebo, ni Jesús para consolar, alegrar y salvar. Salió por las calles y no encontró Iglesias con sus torres señalando hacia el cielo. Volvió a su casa, se sentó en su biblioteca, pero todos los libros que hablaban del Maestro habían desaparecido. Sonó el timbre de la puerta, y un joven le pidió que fuese a visitar a su pobre madre que estaba muriéndose. Inmediatamente se fué con el hijo desconsolado para confortar a la madre, y al llegar a la casa se sentó a la cabecera de la cama y dijo: "Tengo algo que podrá consolarla". Abrió su Biblia

do en realidad ella es el centro mismo de la historia de la humanidad, expresa el primer evento del advenimiento del Reino de Dios, nos señala a Cristo como el centro mismo de la historia y el único camino por el cual el pecador puede hallar a Dios y la salvación.

Festejar Navidad cristianamente significa para nosotros, estimados lectores, persuadirnos de la realidad de este gran milagro cuya bendición nos puede alcanzar de lleno a todos.

Si el profeta de la antiüedad pudiera revivir hoy, escribiría ciertamente así: Mis pensamientos se convirtieron en vuestros pensamientos, Mis caminos llegaron a ser vuestros caminos, dice el Señor. Como los cielos se acercaron a la tierra en la noche de Navidad, así mis caminos tornáronse vuestros caminos y mis pensamientos vuestros pensamientos, en Cristo Jesús, Señor nuestro, eternamente alabado.

C. A. Gr'ot.

para buscar una promesa familiar, pero su Biblia terminaba en Malaquías; y no había ni evangelio, ni promesa de esperanza y salvación; así que lo único que pudo hacer fué inclinar su cabeza y llorar con ella con amargura y desesperación.

Dos días después se encontraba junto al ataúd de la mujer, para efectuar el servicio fúnebre, pero no había ningún mensaje de consuelo ni palabras referentes a la gloriosa resurrección, ni un cielo abierto, sino solamente "polvo y polvo", "cenizas y cenizas" y "una larga y eterna despedida". Finalmente se dió cuenta de que El (Jesucristo) "no había venido", y comenzó a llorar amargamente en su sueño pesaroso. De repente despertó, y un grito de gozo y de alabanza salió de sus labios, cuando oyó cantar al coro de su Iglesia, que estaba junto a su casa:

"Venid, fieles todos, alegres y triunfantes
venid, venid y marchemos a Belén;
y al Rey de los ángeles nacido veremos:
venid, adoremos, a Cristo el Señor".

Alegrémonos y gocémonos en esta próxima Navidad, porque, "El ha venido". Y recordemos la anunciación del ángel: "...he aquí os doy buenas nuevas de gran gozo, el cual será para todo el pueblo: porque os ha nacido hoy, en la ciudad de David, un Salvador, que es Cristo, el Señor".

Pero ten presente, lector, que Cristo podía haber nacido mil veces en Belén; más, si tú no lo has recibido en tu corazón, igualmente estarás perdido eternamente.

Recibe a Jesucristo y vive gozoso en esta vida terrenal, y en la venidera que te ofrece.

Inés Rostan.

Nota: Nuestra colaboradora la Señorita Rostan, luego de pasar un mes al frente

de la Iglesia de C. Belgrano, y dos meses en C. Miguelete, retorna ahora a su habitual campo de labor, la Iglesia de C. Iris donde es ayudante del Pastor Ribeiro. Le auguramos muchas bendiciones allí, como sin duda las ha cosechado en las dos Iglesias que fué llamada a dirigir temporalmente.

(Red).

Un himno de Navidad.

Oh Aldehuela de Belén

El que fuera uno de los más grandes predicadores del evangelio en Estados Unidos, y maestro de oradores, Phillip Brooks, siendo Rector de la Iglesia de la Santísima Trinidad en Filadelfia, hizo un viaje por Palestina entre los años 1865 a 1866. En diciembre de 1865 visitó el escenario de muchos de los relatos de la Biblia: Jerusalem, Nazaret, Belén; los caminos, los valles y las colinas que nuestro Señor hollara con sus pies cuando "anduvo entre nosotros haciendo bienes".

La víspera de Navidad, Brooks y algunos compañeros de viaje partieron de Jerusalem para visitar Betlehem; en cierto recodo del camino se detuvieron a contemplar la aldea, dormida en la serenidad y la calma... como en aquella primerísima Navidad en que el Salvador bajó a la tierra.

Llegó; recorrió sus estrechas y oscuras callejuelas; luego dió una vuelta por los campos de los alrededores donde hoy, como entonces, "los pastores guardaban las vigiliás de la noche sobre sus ganados", cuando el mensajero celeste les dió "nuevas de gran gozo".

Volvieron a la aldea para asistir al servicio de Navidad, a media noche, en la Iglesia de la Natividad, levantada en el lugar donde se cree tuvo lugar el nacimiento de Cristo; es ésta la Iglesia más antigua de Palestina.

Luego, desde allí escribió a los niños de sus escuelas dominicales, relatándoles sus impresiones sobre la tranquila "aldehuela de Belén".

Unos tres años más tarde, en 1868, sintió la necesidad de un himno de Navidad para los niños de su Iglesia y recordando su visita a la histórica aldea compuso las palabras por todos conocidas y cantadas. Le faltaba la música: entonces encargó al organista de la Iglesia, Lewis Redner de preparar una música sencilla y fácil como sus versos, para que los niños pudiesen aprenderla y cantarla sin dificultad. Al organista nada se le ocurrió durante la semana; la víspera de Navidad se acostó preocupado por el deber no cumplido. De repente despertó, oyendo resonar en sus oídos una melodiosa armonía; se levantó, se vistió apresuradamente y sentándose en su estudio la puso en el pentagrama; a la mañana siguiente la armonizó. Llegó a tiempo a la Iglesia para que los niños la aprendiesen y la cantasen en esa Navidad de 1868. Redner siempre dió que esa melodía había sido un don del cielo.

LA PAGINA DE LOS DISEMINADOS

SERMON PARA NAVIDAD, 1956

(Lucas Cap. 2º, v. 1-14).

La historia de Navidad es fácilmente comprensible y todos vosotros por cierto, la conocéis bien. Sin embargo nos falta siempre la fe: pronto aprendemos y recitamos esta historia, pero para que también el corazón la crea... ésto no es tan fácil. Muy a menudo nos sucede que oímos en vano la Palabra de Dios: es un sonido en nuestros oídos, pero nos olvidamos de ella en seguida. Por cierto, que es una lástima que el hombre puede ser tan ciego, para que no se deje tocar por esta Buena Nueva. Para nosotros no debería haber nada más alegre que este anuncio: "Cristo ha nacido". ¿Qué otro gozo hay, comparado con éste? Dinero, amigos, poder, honor, etc., no nos pueden alegrar como la Buena Nueva que Cristo se hizo hombre: es tan grande que un corazón humano no puede pensar ni hablar bastante de ella. Por cierto, Dios debe amar a los hombres de todo su corazón, para que nos deje oír un acontecimiento como éste: no sólo que me ama, sino que me ama hasta hacerse hombre como yo. Cristo se hace lo que yo soy: por ésto debe mi corazón estremecerse de amor y de gratitud. Cristo acepta nuestra naturaleza, participa en ella, así que entre él y yo hay un parentesco mayor que entre marido y esposa, aunque sea éste el más íntimo en la tierra.

Si el corazón reparase en ello, olvidaría en seguida toda desgracia, toda infelicidad. Si está perseguido por Satanás de mil maneras, dí a tí mismo: "Yo ignoro lo que Satanás me está haciendo, en vergüenza y en daño, porque recibo un honor tan grande, una gracia tan grande, frente a lo cual todo lo demás nada es".

El Evangelista nos ha descrito la historia de Navidad, con todo cuidado, dividiéndola en dos partes: en la primera nos relata la miseria que en la aldea de Belén sufrieron la madre y el Niño; en la segunda, la alegría en los cielos. María es todavía joven, y sale de viaje en medio del invierno dejando su casa, aunque en cinta, rumbo a Belén, con todas las dificultades de un tal viaje. Habría que haberle puesto alfombras debajo de sus pies, a causa del Niño que llevaba en sí misma: sin embargo, a pesar de todo, empieza un viaje tan largo, aunque el día del nacimiento estuviera tan cerca. Muchos había en Belén, que estaban vestidos de sedas y de otros tejidos preciosos; pero cuando María llega a Belén, el asunto se pone aún más difícil que antes: todas las posadas están llenas. Todos, sin embargo, consiguen una habitación, menos José y María, porque son pobres y parecen mendigos. Así tienen que abrigarse en un establo: ¡qué vergüenza! Para el mundo, no vale la pena ofrecer un abrigo a su Creador. Y, sin embargo, aquel establo fué más glorioso que todo palacio real; ¡pudiera sólo mi corazón estar en aquel establo, donde mi Señor pasó la

noche! Y ¡qué bienaventurados han sido aquellos animales, compañeros de hospedaje de nuestro Señor, allí donde los hombres no quisieron serlo! Cuando consideramos que María no tuvo tanto lugar para descansar, que tuvo que echar a los animales para que el niño tuviera una cuna en el pesebre ¿no deberíamos odiar todo lo que hay en la tierra?

Por eso Lucas nos relata el asunto tan detenidamente, para que entre en nuestro corazón el pobre y mísero nacimiento de Cristo, si todavía no está. Esto, para que seamos movidos, en comparación con este nacimiento y del gozo que nos viene de él, a renegar todo lo que es del mundo. Pero, igualmente, no entendemos lo que hemos recibido, y lo despreciamos. Nos rellenamos de oro, plata, y es cosa terrible para los hombres, que el corazón no entiende que toda cosa es menos que nada, en comparación con este nacimiento. Para nosotros, el peso vale más que el nacimiento del Hijo de Dios, quien, por amor nuestro nació tan míseramente. ¡Cuán bien conocemos la historia de Navidad, pero cuán poco tenemos la fe que nos hace falta!

Antes, y en otros lugares, mucho hincapié se hacía en Navidad, en la persona de la Virgen María. Esto no está del todo mal hecho: sólo habría que insistir mucho más que *Cristo* ha nacido, que insistir que ha nacido de una Virgen. No es importante que se trate de una Virgen, lo que importa es que El haya nacido, y que este Hijo de una Virgen, se hizo igual que yo, aunque quedando Dios. Se me acercó tanto, hasta hacerse como yo soy: ésta es nuestra alegría, que nos debería hacer regocijar hasta hacer saltar nuestros corazones de gozo.

Cuando María dió a luz a su Hijo, nadie se enteró, nadie lo supo. Por ésto es necesario que ángeles bajen del cielo y prediquen. Disipan las tinieblas y revelan la obra que ha sido cumplida, añadiendo al suceso la Palabra de Dios. Nadie en Belén sabe nada, fuera de José y María; más el ángel se presenta a los pastores, los ilumina con la gran luz y claridad del Señor, y les habla: "No temáis..."; después canta, de manera que los cielos y la tierra resuenan. Tenemos aquí la segunda parte de nuestro pasaje: las palabras del ángel. ¡Aprendamos, pues, estas palabras: nos ofrecen aquel nacimiento! Es por estas palabras que tú te enteras que este nacimiento aconteció por tí. Si hubiera nacido y nada hubiera sido anunciado, ni tú ni yo hubiéramos sabido algo; entonces no habríamos podido aceptar este don de Dios para nosotros. Quizá el hecho en sí hubiera sido hermoso, aunque nada nos sirviera; en este caso sería un gran gozo que Dios ha nacido y que está cerca de nosotros, más que nuestros padres; pero ésto no nos bastaría: que Dios se hizo hombre es un gran acontecimiento, pero mayor todavía es que el ángel nos diga: "Os ha nacido": "A vosotros". Con estas palabras nos anuncia algo que nunca ha sido escuchado. Na-

die, nunca, podrá interpretar plenamente estas palabras: es una predicación celestial. Por más que nos esforcemos, no podremos aprenderla plenamente. Si tuviésemos todo el gozo del mundo ¿qué sería? Aburrimiento. Este es el fin de todo gozo terrenal, si bien lo examinamos. Después de haber vivido feliz y gloriosamente ¿cuál es el fin? Disgusto. Así termina todo gozo mundano, como dice Proverbios 14:13. Si por mucho tiempo te regocijaste en tu plata, luego viene la preocupación de cómo cuidarla. Al fin de todo gozo están: aburrimiento, disgusto, tristeza.

Es por ésto que el ángel dice: "Os anuncio gran alegría". ¡Quiera Dios que dejemos entrar esta alegría con la misma facilidad con que los ángeles la anunciaron. Nos dicen: "¡Dejad toda alegría terrenal y cantad, saltad, aceptad esta alegría del cielo! Todos tenéis ahora temor y duelo, pero ahora no sólo os ha nacido un Salvador, como un hombre, igual en todo a vosotros, sino que os ha sido dado, para que todo lo que tiene, sea de vosotros. Y ya que desde luego pertenece a nosotros, nosotros debemos estar allí donde está El, y todo lo que tiene ha de ser nuestro. De El podemos decir que es nuestro Salvador: este sermón del ángel es el mejor sermón. Es el primer sermón del Nuevo Testamento y de éste son sacados todos los demás. Quiera Dios que todos podamos compartir este sermón en este día. AMEN.

Trad. S. A. S. Martín Lutero. 25 Dic. 1526.

Direcciones Útiles

¿A QUE IGLESIA VOY, ENCONTRAN-
DOME EN...?

Santa Fe: Pastor D. P. Monti, Uruquiza 2939 (Metodista).

Paraná: Pastor A. O. Emanuelt, E. Carbó 127 (Metodista).

Reconquista: Pastor A. López, Newberry 1214, (Metodista).

Resistencia: Pastor N. Martínez, Uruguay 862, (Discípulos de Cristo).

Barranqueras: Pastor O. Güiducci, Calle 10, Nº 250, (Disc. de Cristo).

Rosario de Santa Fe: Pastor F. J. Pagura, Urquiza 2278. (Metodista).

Rosario de Santa Fe: Pastor H. Gualdieri, Darreguira 221 (Metodista).

Buenos Aires: Pastor J. A. Soggin, Camacurá 282, Tel. 66 50 39.

Córdoba: Pastor R. E. Ríos, Lima 171. (Metodista).

Uruguay

Salto: Pastor E. L. Stockwell, Osmani 52 (Metodista).

Paysandú: Pastor C. A. Griot, Ituzaingó 1561 (Valdense).

GIRA DEL PASTOR PERRACHON, 1956

ITINERARIO. — El Pastor Perrachon dedicó un mes para visitar los Diseminados que hay en la Prov. de Santa Fe, sobre la ruta 12, desde la ciudad de Santa Fe, hasta "El Sombrerito", y una parte de las familias dispersas por la provincia de Córdoba. Es de lamentar que en Córdoba se pudo visitar sólo la mitad de las familias que se pensaba; en parte debido a las lluvias que imposibilitaban viajar por caminos de tierra, pero mayormente debido a que, por razones de enfermedad, el Evangelista Itinerante pudo dedicar sólo una semana en vez de 15 días como estaba planeado. De todas maneras, en las 3 semanas de viaje, se visitaron cerca de 100 familias, sobre un recorrido de casi 2.000 kilómetros, lo cual fué posible sólo gracias a que hizo la gira en auto.

Datos estadísticos. — Prov. de Santa Fe: se recorrieron 1.600 kilómetros; se visitaron 68 familias, de las cuales 41 incluyendo la Iglesia y la Unión Cristiana de El Sombrerito, contribuyeron con \$ 1.475; la venta de literatura evangélica dejó un beneficio de \$ 174; y como la gira costó (por locomoción, honorarios y gastos varios) \$ 2.207.50, quedó un déficit de \$ 558.50 m. arg.

Prov. de Córdoba. — Se recorrieron 1.300 kilómetros; se visitaron 26 familias, de las cuales 13 contribuyeron con \$ 405; la venta de literatura evangélica dejó un beneficio de \$ 38.30, y como la gira costó \$ 1.908.80, quedó un déficit de \$ 1.465.50.

Donaciones recibidas para gastos de la gira. — Nelson: Adólico Grill \$ 15; Bernardo Ceratto \$ 10. *Margarita*: María T. Vda. Aparicio \$ 10; Jeremías Tourn \$ 50; Juan y Valdo Grill \$ 100; *Ing. Chanourdié*; Rosa Vda. Sager pesos 20, más pesos 10; Emilio Sager pesos 25; Federico Kettler \$ 40. *Las Garzas*: Ernesto Hug pesos 15. *Reconquista*: Lina Hug de Fernández \$ 15 más \$ 20. *El Sombrerito*: Hnas. Geymonat \$ 10; Héctor Olivera \$ 20; Carmelo Espínola \$ 10; Rosa Vda. Tourn \$ 10; Silvio Godoy \$ 50; María Tourn y familia \$ 50; Aroldo Sager y Sra. \$ 100; Osvaldo Sager \$ 100; Manuel E. Geymonat \$ 20; Rosa T. de Geymonat \$ 20; Omar López pesos 10; Cecilio Godoy \$ 50; Santiago Sager \$ 100; Celestino Tourn \$ 10; Emilio Tourn \$ 10; Jorgelina de Cardozo \$ 10; Carmen S. de Hardy \$ 10; Daniel Gómez \$ 30; Leopoldo Amado Tourn \$ 10; Telma Cardozo pesos 5; Roberto Bertinat y flia. \$ 20; Francisco J. Geymonat \$ 30; Consistorio \$ 170; Unión Cristiana \$ 80. *Calchaquí*: Samuel Berli \$ 20; Enrique Pavarin \$ 25; Luisa Vda. Berli \$ 20; Sra. de Senn \$ 10; Juan Berli \$ 50; Renato Bertinat \$ 25; Ernesto Pavarin \$ 10. *Ciudad de Santa Fe*: Juan Cattalin \$ 10; Josefina Vda. Bertin \$ 30; *San Francisco de Córdoba*: Alfredo Davyt \$ 20; *Tránsito*: Abel Davyt \$ 40; Ismael

Davyt \$ 10. *Santiago Temple*: Margarita G. de Marceta \$ 100; Aldo Toscano \$ 20. *Río Primero*: Ismael Costantino \$ 50; Luis Toscano \$ 30. *Ciudad de Córdoba*: Enrique Robert \$ 30; *Villa Allende*: Luisa Jahier \$ 20. *Almafuerte*: Elisa T. V. Vda. Tourn \$ 45. *Noetinger*: Alfredo Nicollier \$ 10; Elena M. Vda. Tourn \$ 20; Luciano Nicollier \$ 10. *Total*: \$ 1.880.

SUSCRIPCIONES PAGAS.— "*Mensajero Valdense*": Juan Grill (56) \$ 25; Alberto Tron (1 año) \$ 25; Elisa Vda. Tourn (54 a 56) \$ 65. "*Soc. Sudam. de Historia Valdense*": Juan Grill (56) \$ 15.

BAUTISMOS 1955

Durante la gira del evangelista Itinerante por el norte Argentino ha Bautizado a los siguientes:

Villa Angela. Chaco

Delmo Hugo Favatier.

Charata. Chaco

Nélida Susana Traves.

Basail. Chaco

Edith Nerei Tourn; Olga Esther Tourn.

Samuhi. Chaco

Ricardo Hugo Paredes; Elda Chamorro.

Colonia El Sombrerito

Flora Delfina Favatier; Melva Crismilda Favatier; Flora Josefina Olivera; Osvaldo Vallejo; Jorge Vallejo; Jaime Dionicio Vallejo; Aurora Edelmira Geymonat; Delmo Ariel Tourn; Tilda Nely Favatier; Víctor Hugo Favatier; Rosita Haidée Favatier; Jorge Ruben Tourn; Ibis Elida Tourn.

Santa Elena. (Entre Ríos)

María Selva Carlis; Ada Beatriz Barolin.

La Puerta. (Córdoba)

Anita Catalina Chambón.

La Puerta. Prov. de Córdoba

Esther Aída Chambón; Aída Estela Chambón; Norma Margarita Chambón; Isabel Magdalena Chambón.

Colonia El Sombrerito

Filomena Estanilada Balbuena; Ricardo Arancy Tourn.

Los que han terminado satisfactoriamente el curso por correspondencia han sido recibidos como miembros de Iglesia y son:

Colonia El Sombrerito

Telmo Tourn. Lía Bertinat. Aurora N. Bertinat y Telma Faustina Cardozo y Elvira I Tourn de Sager.

Charata. Chaco

Isolina Favatier.

Samuhi. Chaco

Delia Chamorro.

Han sido Bendecidas las siguientes parejas:

Colonia El Sombrerito

Donaldo Tourn y Alvina Paulina Yeske; Aroldo Sager y Elvira Tourn.

Las Breñas. Chaco

Santiago Tourn y Rosa Cristoff.

Que todos los que fueron bautizados, los que se han recibido como miembros de Iglesia y los que han hecho bendecir su casamiento... que todo esto sea para la honra y gloria de nuestro Dios; y ojalá sean muchos los que sigan esos pasos. Para ser antorchas vivas en Cristo.

GIRA DEL SR. OSVALDO EICHHORN

Informe de la gira realizada entre los diseminados del Norte Argentino entre los días 18 de Sep. y 14 de Oct. de 1956.

Dando gracias a Dios por la oportunidad y privilegios concedidos así como por su protección y pidiéndole que bendiga y haga fructificar lo poco que yo he hecho, presento este breve informe de mi gira.

He hecho un recorrido de aproximadamente 2960 Kms. usando diversos medios de locomoción, tren, ómnibus, carricoche y el... primitivo andar a pie. Este recorrido ha insumido 680 horas de tiempo distribuidas de la siguiente manera: horas de viaje 118; horas de estadía (es decir, horas que he estado anclado en algún lugar sin poder hacer nada) 166; horas de contacto con los diseminados 396. Durante ese tiempo he podido visitar o tener contacto con unas 40 familias y realizar 10 Cultos con asistencia variada, algunos de hasta 35 personas, he realizado durante ellos, 4 Bautismos.

De acuerdo con los lugares asignados en mi itinerario, no he podido visitar La Viña, aunque llegué hasta la estación y estuve allí desde las 11 hasta las 20 hs. no encontrando medios adecuados para seguir adelante; tampoco llegué a Villa Guillermina debido a la amenaza de lluvia.

Va seguidamente un detalle de los gastos, que ocasionó mi gira y otro de las donaciones recibidas, como así también de las suscripciones de Mensajero Valdense.

Lleguen por medio de estas líneas en la Página de los Diseminados, de nuevo mi agradecimiento a aquellas familias que me han hospedado y atendido tan cordialmente y a todos, mis saludos fraternales y deseos de bendición en el Señor.

Osvaldo Eichhorn.

Detalle de las donaciones recibidas pro Diseminados

Lehmann. S. Fe

Alipio Forneron, \$ 10; Neldo Forneron

\$ 10; Felipe Forneron, \$ 10; Evaldo Forneron, \$ 10; Julio Lambert, \$ 5.

Tostado. Santa Fe

Rodolfo Rudat, \$ 75.

La Banda. Santiago del Estero

Rufino Micol, \$ 40.

Charata. Chaco

Pablo Favatier, \$ 50; Santiago Travers, \$ 15; Pedro Mendizábal, \$ 10; Arturo Worff, \$ 10; Telmo Favatier, \$ 10; Susana de Favatier, \$ 10; Adelina Favatier, \$ 5; Gervasia Torres, \$ 5.

Las Breñas. Chaco

Santiago Tourn, \$ 50; Rosa A. de Tourn, \$ 20; Santiago Tourn (h), \$ 35; Ofrenda Culto, \$ 23.

Col. Tacurúsal. Chaco

Epifanio Santa Cruz, \$ 10; Juana Vda. de Samosiuj, \$ 10; Enrique Bertinat, \$ 25.

Villa Angela

Ernesto Favatier y Sra., \$ 50; Eusebio Tourn y Sra., \$ 25; Felipe Mendoza, \$ 10.

Samuhi

Simplicio Chamorro, \$ 10; Elba Chamorro de Paredes, \$ 10.

Lote 8

Ernestina F. de Chamorro, \$ 60; Joaquín Benito Sánchez, \$ 50; Delia Chamorro, pe-

sos 20; Otolía Ch. de Bonacorsi, \$ 10; Niccanor Chamorro, \$ 10.

Resistencia

Juan F. Travers, \$ 15.

El Colorado

Matías Hild, \$ 50.

Basail

Maciel Tourn, \$ 20.

Campo Hardy

Sebastián Tourn, \$ 50.

El Sombrerito

Unión Cristiana, \$ 350.

Lote 8

Ernestina F. de Chamorro, Hogar para Ancianos, \$ 10. — TOTAL: \$ 1.208.00.

SUSCRIPCIONES MENSAJERO VALDENSE

Felipe Fornerón, Año 1957. *Lehmann, Santa Fe.*

Rodolfo Rudat, Año 1957. *Tostado, Santa Fe.*

Pablo Favatier, Año 1956. *Charata, Chaco.*

Santiago Tourn, Año 1956. *Las Breñas, Chaco.*

Enrique Bertinat, Año 1956. *Tres Isletas.*

Ramón S. Aranda, Año 1957. *Alberdi 649, Villa Berthet, Chaco.*

Total gastos gira: \$ 1.068.

1960... Porque dice bien que si pueden gustar de la amistad hasta entonces, ya nunca más querrán perder sus goces.

Demasiado transitamos por el mundo "a los codazos y a los empujones". Demasiado nuestras relaciones —en el hogar, en la sociedad, ¡en la Iglesia!, son inspiradas en el egoísmo, en la propia comodidad en el orgullo personal. Y ¿qué de los demás? ¿Son nuestros hermanos, o son otros tantos "lobos", como nosotros mismos, según la antigua descripción que del hombre hicieran los latinos— "el hombre, un lobo para el hombre"?

No: esto no puede ser, si queremos todavía llamarnos cristianos. Preguntémosnos, pues, qué significaría la *Buena voluntad* en nuestras relaciones sociales, empezando por la gran familia de la Iglesia.

Veamos:

1º Hacer *con gozo*, cuanto se pueda por los demás. Quizá hacemos mucho, ya. Luego de las interminables tareas del hogar —especialmente las que llamamos "del sexo débil"— todavía dedican buena parte de su tiempo y de sus energías a servir a otros, en la Iglesia: Coro, Liga Femenina, Unión Cristiana E. D. Tesorería, colectas, visitas, etc. Pero, ¿lo hacemos realmente con buen espíritu...? ¿O de mala gana? En un libro hace tiempo agotado, escrito por el pastor Daniel Hall —hoy fallecido— intitulado "Más cosas de mi tintero", en medio de poesías, monólogos, etc., aparece un artículo con el sugestivo título de "Descremadores de leche". ¿Quiénes son éstos? Sencillamente todos aquellos que sí, ciertamente, hacen favores, prestan servicios... pero no sin antes protestar, o reclamar, o pretender agradecimientos anticipados. Realmente la figura está bien: es como si alguien me pide un vaso de leche, y se lo doy, sí: pero antes, con una eucharista tuve bien cuidado de escalearle para mí solito toda la crema que flotaba en la superficie: y le entrego a él sí, un vaso de leche, pero de leche flaca, insípida, desprovista de lo mejor que contenía. ¡Pongamos crema al vaso de leche que ofrecemos! La crema de una sonrisa, de la *Buena voluntad*, del gozo de servir.

2º Pensar siempre. *Lo mejor posible* de los demás. Se dice que hay mucha maldad en el mundo: mucho más de lo que pensamos. Ciertamente no quiero invitaros a ser ingenuos, a esconder la cabeza entre la arena para creer que el peligro ha desaparecido. Pero en el mundo, es más bien lo contrario, lo que sucede: se piensa lo más mal posible. Y nosotros no debemos identificarnos con la máxima mundana: "piensa mal y acertarás". Porque esto no es cristianismo; es cinismo: una palabra elegante para decir, en este caso, ultra-pesimismo, derrotismo... quizá que "el ladrón cree que todos son de su condición..."

Nos decía nuestro viejo profesor de Teología Práctica —veterano en el Ministerio: "Aún el Diablo tiene una buena cuali-

BUENA VOLUNTAD

"Paz en la tierra... buena voluntad para con los hombres".

Buena voluntad es la actitud, el sentimiento de Dios para con los hombres; por eso les envía a su Hijo Unigénito, para salvarles de la rutina a la que el pecado los había llevado.

¿Qué es la buena voluntad? Es la buena disposición hacia los demás, estar bien dispuesto, pronto a servir, a ayudar, a hacer felices a los demás. En italiano se traduce "benevolgenza", o sea "bien querer", expresión que nos parece más fuerte y más clara que la nuestra quizá porque nos hemos acostumbrado demasiado a ella... sin ponerla en práctica, sin entenderla realmente.

Dios, en la Navidad, se nos presenta sobre todo como un *Padre*: no como un Rey o un tirano que desde arriba mira con ira, desprecio, recelo u orgullo a sus rebeldes súbditos. Habiendo creado al hombre libre de servirle con gozo, o de esclavizarse con el pecado, éste engañado por el tentador, faltándole la fé, se entregó a la desobediencia y al

pecado. Para salvarle, Dios, que ama su criatura, no vacila en hacer el gran sacrificio de dar a su propio Hijo para salvarle.

Semejante buena disposición, *Buena voluntad*, debemos mostrar también los hombres los unos para con los otros, si es que pretendemos llamarnos hijos de tal Padre, seguidores de Aquel que se dió a sí mismo por nosotros. Al menos en Navidad. Esta gran fecha de la cristiandad, que nos recuerda el supremo don divino, fruto de la *Buena voluntad*, debiera ser motivo para decidirnos a poner en práctica esa misma actitud los unos para con los otros: reconciliarnos con los que hasta hoy hemos considerado como enemigos, limar asperezas, mirar a los demás desde otro punto de vista.

En una hermosa y sencilla dramatización para Navidad que sin duda muchos de nuestros lectores habrán visto el año pasado —o verán en este—, la protagonista principal pide a sus amigas —enemistadas entre sí, y que acaban de reconciliarse al pie de un árbol de Navidad— que se comprometan a conservar esa amistad hasta la Navidad de

dad..."; y, ante nuestro estupor, aclaraba: "Es la perseverancia".

¿No tendrán nuestros "hermanos" más de una buena cualidad. ¿No serán mejores que el Diablo...? Pensemos bien, y acertaremos: si no siempre, quizá la mayoría de las veces. Porque harto frecuentemente atribuímos a otros nuestros propios malos pensamientos: así, que ¡cuidado con lo que sospechamos de los demás...!

3º *Ayudar a otros a vivir siempre mejor.* Nadie quiere vivir mal; a menos que se trate de un ser realmente degenerado, deshumanizado de los cuales existen muy pocos ejemplares... y generalmente no por culpa propia, totalmente. Todos quieren, normalmente, vivir y ser siempre mejores. Y nos agradecerán cualquier ayuda que les prestemos, fraternalmente. Esa ayuda puede ser un buen consejo, una observación —amistosa y sincera— quizá una humillación.

Y si no nos agradecen ¿qué importa? A menos que lo hayamos hecho para "recibir recompensa". "Nuestro Padre que ve en secreto, nos recompensará en público", y un cristiano no pretende mejor recompensa.

4º *No guardar rencor a nadie.* Es muy difícil —imposible— a nuestro paso por la vida, no tener rozamientos con nuestros semejantes... al menos si servimos para algo. Y la culpa puede, alguna vez, provenir de los otros, y no siempre de nosotros mismos: se nos ofende, se nos hace pasar vergüenza, se nos hiere en nuestros afectos, en nuestro orgullo, en nuestros intereses; quizá injustamente, sí. ¿Qué ganamos con guardar perpetuamente rencor, odio, desprecio...? Más que al prójimo, nos perjudicamos a nosotros mismos, amargándonos la vida, tendiendo delante de nuestros pies invisibles alambres en los cuales tropezamos a cada paso. Y hacemos cada día más difícil trabajar en una sociedad cualquiera.

¿Es posible borrar todo rastro de rencor, cuando hemos sido hondamente heridos? Supongo que muchas veces no será nada fácil: ¡ese "Yo", grande e imponente, que no quiere morir...! Pero es posible tratar de olvidar, de rehuir la persona que nos molesta; o mejor aún, tratarla como amiga, para que se dé cuenta de que obró mal. Ahí está el secreto de pagar bien por mal: derrotar en su fortaleza interior al "enemigo", socavar su propia confianza en sí mismo, hacerle rendirse a la bondad.

5º *No ridiculizar ni ofender a nadie.* No tenemos derecho: todo semejante nuestro, en la iglesia o fuera de ella, es tan hijo de Dios como nosotros, por malo o caído que llegue a estar. Si hiciésemos un poco de memoria, los que llevamos algunos años de actividad en la Iglesia recordáramos sin duda más de un caso de personas —nuevas o antiguas en ella— que se han alejado definitivamente víctimas de alguna burla, desprecio, o injusticia de parte de alguna "columna" de la Iglesia. Quien ridiculiza o se burla de alguien, se sienta en un trono y con un cetro de oro en la mano se considera amo y señor de sus hermanos, a quienes tiene pleno derecho —el antiguo "derecho divino" de los

reyes— de ultrajar, de humillar, de pisotear...

6º Esto nos lleva a pensar en el descuido con que conducimos a veces *Nuestra conversación, nuestras palabras.* Proverbios 12:18 dice que "hay quien habla como dando estocadas de espada": Siempre pinchando a alguien... Y no es sin bastante fundamento —solamente algo parcial y por tanto no del todo exacto— que el apóstol Santiago es tan pesimista con respecto a la lengua: llena de veneno mortal... fiera que no se puede domar... ¡Cuánto mal se hace con la lengua! Chismoseando, calumniando, ridiculizando, Pero la lengua no nos fué dada para esto, sino para alabar a Dios, y para edificar, instruir, exhortar y ayudar al prójimo.

7º *Pensar un poco menos en nosotros mismos.* Y un poco más en los demás. ¡Cuántas de estas cosas las hacemos, ciertamente, no por maldad, sino por simple descuido, despreocupación; por no pensar un poquito en el mal que podemos hacer! Pensamos, o sentimos sin alcanzar a pensarlo: "A mi no me hace ningún mal, me divierte...". Y no nos importa un comino del prójimo. ¿Es acaso cristiana esta actitud? "Pensar en el bien de los demás, olvidarnos de nosotros mismos: ¡oh, que soberana ilusión; en este mundo tan materialista y egoísta, de siempre creciente competencia por los primeros puestos, aquel que no se defiende a sí mismo y a sus intereses, a puntapiés y a puñetazos si fuere necesario, será prontamente la víctima echada al suelo, pisoteada y vendida definitivamente". Así piensa y aún predica "el mundo". Pero la verdad es que "el mundo" no ha puesto todavía en práctica, a fondo, la política de *Buena voluntad*, de mutua ayuda, de cooperación y de servicio. Y ¿qué tal anda...?

Por otro lado ¿no es todo esto lo que nosotros mismos esperamos de los demás? Probemos la fuerza, y nos encontraremos frente a frente con la fuerza; probemos el fraude, y será un mérito el que nos hagan fraude a nosotros; burlémonos de los demás... pero cuidado con dar la más mínima ocasión de que se nos ridiculice, porque entonces ¡guarda con la venganza!

¿Por qué no probaríamos —quiera por un año, desde esta Navidad hasta la próxima— de poner en práctica el espíritu, precisamente, de la Navidad: *Buena voluntad para con los hombres?*

Luego, si no nos resulta, lo abandonaremos, y... volveremos a andar por la vida a los empujones, amargando la vida y amargándonos a nosotros mismos. Pero, si resulta, trataremos entonces de mejorar aún nuestra buena disposición, o de corregirnos, de ganar a otros con nuestro ejemplo.

Con la ayuda de Dios, que vino a traer por Su Hijo "paz en la tierra y buena voluntad para con los hombres", será perfectamente posible. Basta que lo querramos.

C. N.

(Adaptando de un mensaje a la Liga Femenina de Tarariras, en su última sesión del año, diciembre 6 de 1956).

ORACION

Por la pureza.

¡Oh Tú, cuya luz me circunda y me penetra; tú, que ves todas las cosas, ayúdame hoy a vivir bajo tu mirada, en pureza! Guárdame de todo acto por el que una vida inocente pudiera ser manchada, o que aumentaría la vergüenza y la desesperación de una criatura desesperada, o que luche desfalleciente contra el pecado.

Dame un enérgico desprecio por cualquier placer que cueste la degradación de un ser humano. No permitas que por una palabra imprudente, o una mirada licenciosa, llegue yo a encender en un alma una pasión pecaminosa que en lo de su divina belleza. Concédeme la gracia de velar sobre mi imaginación, no sea que en un momento de debilidad mis pensamientos se transformen en actos, y mi honor se ahogue en la vergüenza.

Si mis amigos confían en mí —ellos y sus familiares— presérvame de traicionar su amistad y de destruir la paz de un hogar.

Si algún corazón amoroso deposita en mí su fe, no permitas que por mi negligencia o deslealtad pierda aquel lo que constituye la fuerza y la alegría de la vida. ¡Oh Dios!, ¡Crea en mí un corazón puro, y que pueda yo socorrer a los débiles; que aún los pecados de mi vida pasada me den más sabiduría y más simpatía para acudir en auxilio de los que son tentados.

Salva a nuestro pueblo de la corrupción que engendra corrupción. Preserva a nuestros hijos inocentes de la maldición secreta que enadena las vidas juveniles desde su comienzo, envenenadas con sus gérmenes mortales. ¡Oh Jesús! Tú que eres Señor de todos los que son fuertes y puros, toma bajo tu protección a los débiles, y a los que son víctimas de la pasión.

Y cuando lleguemos al crepúsculo de nuestra vida, que podamos ir hacia nuestro supremo reposo sin ser afligidos por punzantes remordimientos, y entrar en el gozo de esa felicidad que has prometido a los que tienen un corazón puro y de los que has dicho que verán a Dios.

Walter Rauschenbusch.

Del señor Diego E. Nimmo

Sr. Director de MENSAJERO VALDENSE:

Le agradecería tuviera a bien publicar este comunicado a los muchos amigos, en todas las colonias valdenses, que por años han esperado mis visitas periódicas con literatura evangélica, textos de pared, tarjetas, etc.

Dos han sido las razones que influyeron en la suspensión de esta actividad: en primer lugar la enfermedad de mi hermana que, aunque sigue mejor, está todavía en el hospital; y en segundo lugar el haber iniciado el trámite de mi jubilación por consejo de la misma Caja a la cual estaba afiliado. Por otra parte, el Señor ha provisto otro trabajo, que puedo hacer en casa: traducciones del inglés para el Sr. Steffins,

que tiene que ver con los programas evangélicos de radio y otras actividades evangelísticas en Montevideo.

Quiero aprovechar esta oportunidad para agradecer muy sentidamente a los muchos buenos amigos que me han acogido en todas partes con su generosa y amable hospitalidad, como si estuviera en mi casa. También a los que me han ayudado en los difíciles trances en que me he encontrado algunas veces, tanto evangélicos como no evangélicos, y algunos completamente desconocidos hasta entonces. No olvidando, por cierto, el profundo agradecimiento debido al Señor, que me ha ayudado y dirigido y cuidado de mí siempre, en algunos casos se podría decir milagrosamente.

Ahora, como tenía abundancia de material en manos, en parte sobrante de otras giras, como también lo pedido en vista de una que nunca se efectuó, se están ocupando en la venta de esas cosas en el almacén del Sr. Alberto Thove, calle José P. Varela, frente a la Casita del Niño, Colonia. Así que allí hallarán Biblias, libros evangélicos, himnarios chicos, sin música, tarjetas postales, hojas de textitos florales; textos de pared, etc. Es de esperar que sigan ocupándose de ese ramo, si encuentran que hay bastante interés.

En cuanto a los muchos suscriptores de

periódicos que siempre esperaban mi visita para pagar, diré que sigo siendo Agente de "Albores" y "El Testigo", y que las suscripciones me las pueden remitir por giro postal, en estampillas de correo, o por mano de alguien que venga a Colonia. En cuanto a "Albores" se refiere, se pueden pagar también a la Librería "Pastor Miguel Morrel", en C. Valdense, que también son agentes.

Otra vez muchísimas gracias a todos.

Diego E. Nimmo.

Colonia, 28 de noviembre de 1916.

Oración de Navidad

Navidad de blanca estrella,
¿No hay un Cirio que te sobre?
Es para alumbrar la mesa
sin luz, de los niños pobres...

Tiene tan solo cinco años
Y hasta es bonita su cara.
Vive allí en el conventillo,
En un cuarto sin ventanas,
Y al verla, dejé de andar

Me la encontré el otro día.
Estaba sola y lloraba
Sentadita en el umbral.

"¿Por qué lloras mi pequeña?"
"¿Por qué lloras?... Vamos; dí"
"Lloro porque un arbolito
de luces, yo nunca ví".

Navidad de blanca estrella,
dame una cesta colmada.
Préstame doce guirnaldas
y algunas cintas doradas.

Navidad del himno santo,
Del rubio niño Jesús...
Para mi niña sin árbol,
préstame un poco de luz.

Sus lindas lágrimas fueron
farolitos para tu cielo,
pero déjala soñar.

Dale globos de colores,
dale lunitas plateadas,
Tiene tan sólo cinco años
y hasta es bonita su cara...

Navidad de blanca estrella,
¿No hay un Cirio que te sobre?
Es para alumbrar la mesa
Sin luz, de los niños pobres.

R E S E Ñ A E C U M E N I C A

(A CARGO DEL PASTOR JUAN TRON)

MEXICO

Instituto Francisco Penzotti. La Revista "La Biblia en América Latina", nos informa que, a principios de octubre ppdo., fué inaugurada en la Ciudad de México una nueva escuela para entrenamiento de líderes bíblicos, la que lleva el nombre del que fuera en vida un excelente colportor: Francisco Penzotti.

Es un nuevo servicio que la Sociedad Bíblica Americana va a prestar a las Iglesias en la América Latina.

Durante diez meses los candidatos serán entrenados en colportaje, métodos y sistemas para la mayor eficacia de la circulación y uso del Libro Sagrado, organización de campañas bíblicas y otras actividades similares.

Ha sido designado rector el Dr. Samuel Nelson, quien tiene un amplio conocimiento del campo de trabajo en América Latina.

Ciertamente se necesitan hombres adecuadamente preparados para la difusión de la Palabra de Dios en América Latina, y el instituto "Francisco Penzotti" ha de servir eficazmente a tal efecto.

COLOMBIA

Nuevas víctimas de la persecución. Distintas revistas evangélicas se han hecho eco últimamente de nuevos brotes de persecución aparecidos en Colombia. Dos presbiterianos fueron muertos y otro gravemente herido en el departamento de Valle. Las víctimas

perteneían a una iglesia de montaña del pueblo Los Colorados, que forma parte de la municipalidad de Cartago. La muerte de los señores García y Muñoz eleva a 77 el número de protestantes que, desde 1948, sellaron con el martirio su profesión de fe en Colombia.

El informe, procedente de la Confederación Evangélica de Colombia, señala varios actos de intolerancia y de violencia en distintas partes de ese país contra los protestantes en estos últimos tiempos, lo cual demuestra que los enemigos del Evangelio siguen muy activos.

AUSTRALIA

Ciento setenta y cinco años de libertad religiosa. — Recientemente, las Iglesias protestantes de Austria han celebrado el 175 aniversario del edicto de tolerancia que, el 13 de octubre de 1781, les reconoció el libre ejercicio de su culto. Ese edicto fué confiado y ampliado en 1861 por un decreto del emperador Francisco José, que reconocía a los protestantes igualdad de derechos políticos, si bien las Iglesias protestantes que

daban en un estado de inferioridad con respecto a la Iglesia católica.

Actualmente, dirigentes protestantes de ese país mantienen conversaciones con el gobierno, en vista de elaborar una ley que ponga todas las religiones sobre un pie de igualdad.

HUNGRIA

Llamado a la neutralidad. — La federación de la Juventud Cristiana de Hungría, en un reciente llamado, se ha dirigido a la Unión Soviética, Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia, pidiendo que la neutralidad de Hungría sea reconocida.

El texto del mensaje es el siguiente:

"El Comité consultivo de la Federación de la juventud cristiana invita a la juventud de Hungría a la oración, en esta hora decisiva para el país.

Dios, el Padre celestial, que es el Señor de la historia, bendiga los esfuerzos de nuestra nación para tener una Hungría libre, neutral e independiente. Dios nos haga capaces de servir a la reconciliación, la paz y la comprensión entre las naciones.

Pedimos a la juventud del mundo entero de orar con nosotros y para nosotros.

Nos dirigimos de una manera particular a los cristianos de la U. R. S. S., de los Estados Unidos, de Gran Bretaña y de Francia, para pedirles que procuren despertar la conciencia de sus pueblos y de sus gobiernos, a fin de que la neutralidad de nuestro país, que tanto ha sufrido, sea respetada".

VENDO

Cosechadora "International" N.o 62

en buen estado, con recolector.

Tratar con

Levy Meynet, Alférez (Rocha).

FINLANDIA

Un templo construido por acampantes. — En los años 1955 y 1956, los integrantes de los campamentos de trabajo organizados por el Concilio Euménico de las Iglesias han construido en Aspö (Finlandia) un templo, en sustitución del que fuera arrasado por un terrible vendaval en 1949.

GRAN BRETAÑA

Jóvenes rusos estudian en Gran Bretaña. En octubre último, cuatro estudiantes rusos han llegado a Gran Bretaña para seguir allí sus estudios. Se trata de jóvenes bautistas que estudiarán en colegios de esa denominación, en Londres y Bristol.

SUECIA

Estragos del alcoholismo. — Desde la época en que la venta de alcohol fué declarada libre, su consumo ha aumentado enormemente en Suecia, con efectos alarmantes. La proporción de personas arrestadas en Estocolmo por estado de ebriedad ha triplicado, y los accidentes han aumentado notablemente. Especialmente la juventud pade-

ce las consecuencias de un consumo exagerado de bebidas alcohólicas: merma el amor al trabajo y la indisciplina se hace más frecuente.

CHINA

Invitación a dos eclesiásticos alemanes. — El pastor Li, quien recientemente visitó Berlín integrando una delegación de cristianos de China, venidos a Alemania Oriental para asistir al Congreso de la Unión Cristiana Democrática, invitó al Obispo Dibelius y al Pastor Martín Niemöller a visitar la China.

HONG - KONG

Un cuadro de terrible miseria. — El Rev. K. L. Stumpf, representante responsable del servicio luterano mundial en Hong-Kong declaró recientemente en una gira por distintos países de Europa que no hay en el mundo miseria social que se pueda comparar con la existente en Hong-Kong.

Frente al avance de los comunistas en China, los refugiados llegaron a Hong-Kong en número tal que, de 1949 hasta 1956, la

población en esa ciudad pasó de 600.000 a 3.000.000.

El problema número uno, es el de la falta de viviendas. Cada noche, unas cien mil personas pernoctan sin abrigo en las calles, y unos 60.000 niños erran sin vigilancia y sin amparo.

La carencia de agua obliga a mujeres ancianas a hacer cola, al sol, durante varias horas, antes de poder llenar un balde que tendrá que servir para las necesidades de la familia un día entero.

La escasez de alimentos y otras causas, crean un clima propicio para la tuberculosis que hace cada día centenares de víctimas.

Esa deplorable situación es causa de decepción también para los miles de estudiantes que han huído de China y que no pueden vivir en Hong-Kong. Dice textualmente al respecto el Rev. Stumpf: "Ellos detestaban el comunismo, pero esperaban hallar comprensión y apoyo en una democracia que reconoce los derechos del hombre, de parte de la Iglesia Cristiana; y no hallan sino decepción y miseria. Varios regresan a China, considerando que la situación allí no podrá ser peor".

Escribe el Dr. Giorgio Peyrot

Independencia y Unidad de la Legislación Eclesiástica Valdense

(Continuación)

B.— Autonomía de las Iglesias locales.

El problema de la autonomía de las Iglesias viene atormentando nuestra legislación eclesiástica en Italia desde hace un siglo; y no es este el lugar para contar toda su historia, aunque sería muy interesante e instructivo considerar comparativamente los distintos caminos seguidos en Italia y en Uruguay en la formación de las Iglesias autónomas.

Es un hecho que la autonomía de las Iglesias se formulaba muy diversamente como principio de nuestra legislación eclesiástica cuando comenzaron a formarse nuestras primeras iglesias en el Uruguay. Ellas, por cierto tiempo, pidieron que se les incluyera en la legislación valdense como instituciones semejantes a las existentes en los Valles. En esta forma llegaron a ser autónomas como aquéllas ya lo eran. Después se diluyeron los contactos con respecto a esto; y así llegamos a que la reglamentación de la autonomía de las Iglesias actualmente en vigencia, y originada de la constitución y de los

reglamentos de 1902/03, no se refleja en la situación que de hecho existe en Sudamérica, como muy justamente lo advierte Soggin. Y esta anomalía crea no poco desorden en la disciplina de los asuntos de común interés.

Si remontamos a nuestros principios y reconocemos que la legislación valdense se basa, aunque no en modo exclusivo, en los principios presbiterianos y no congregacionistas, resulta que este carácter debe traducirse en el plano organizativo en concretos y bien determinados institutos jurídicos. Y este carácter influye precisamente en las relaciones que existen entre las comunidades locales y las prerrogativas de poderes que ellas, de común acuerdo, han querido reconocer a los organismos centrales que tales Iglesias han constituido para el gobierno, la administración y la disciplina de los intereses comunes. Y no sólo éste es el aspecto característico producido por el principio presbiteriano entre nosotros, sino también otro de mucho más importancia; que las Iglesias locales reuniéndose entre sí por me-

dio de legítimos representantes (pastores y delegados elegidos por las asambleas de Iglesia) forman un organismo único que limita todos los poderes asumiendo la investidura de "autoridad suprema". Tal organismo es el Sínodo, que es en donde todos los intereses eclesiásticos están representados, y en donde las comunidades locales llegan a ser en su totalidad la Iglesia Valdense; o sea que asumen el carácter común que les es propio a todas ellas y que las diferencia de toda otra comunidad religiosa. Es lógico y consecuente que dichas comunidades nuestras puedan reunirse en organismos representativos territorialmente (Conferencias) para el gobierno de los intereses comunes en un determinado territorio; pero es también propio y característico de nuestro sistema eclesiástico que las resoluciones tomadas por las Iglesias (por medio de sus representantes) en los organismos colegiados que las agrupan, deben ser obligatorias y observadas por todas las iglesias locales; sea que se encuentren en la esfera de un determinado distrito, con respecto a las resoluciones de la Conferencia, o ya independientemente de su ubicación territorial, con respecto a las resoluciones sinodales, que todas juntas son llamadas a aceptar en vista del interés general de la Iglesia toda.

Estos principios diferencian nuestro sistema organizativo del congregacionista. Sin embargo es necesario aclarar que en nuestro sistema las iglesias locales no están sujetas a una estructura centralizada, sino que, al conseguir su autonomía, adquieren plena capacidad jurídica que —concediéndoles for-

ASEGURE SU DINERO

Compre propiedades de renta (para alquilar) en Montevideo.
Obtendrá intereses superiores al 12 % y la propiedad se valoriza.

Personalmente o por carta
Ruben H. Benech
Negocios Inmobiliarios
26 de Marzo 3324
Teléf. 41 47 97

mar parte del Sínodo a través de sus propios representantes— otorga a las mismas la coparticipación directa en el ejercicio de todos los poderes que la Iglesia retiene. Por ello en nuestro sistema organizativo todas las iglesias deben ser impedidas hacia la obtención de la autonomía, de modo que todas desarrollando sus estructuras locales puedan inserirse junto a las otras más antiguas en el plano del ejercicio pleno de sus derechos.

La autonomía no es sólo la capacidad de adquirir, poseer y administrar un patrimonio propio; no es sólo tener el derecho de elegir su propio pastor; sino que ante todo es reconocimiento de madurez espiritual, de eficaz organización eclesiástica, y es demostración de un testimonianza evangélica viviente y de un autogobierno consciente mediante un consistorio propio y en el plano del derecho general de la Iglesia es reconocimiento de una madurez institucional que, según el sentido técnico del término, hace que la iglesia local sea "autónoma", es decir capaz de regirse por sí misma, formando parte del Sínodo al lado de las otras y ejerciendo así, igual entre iguales, los poderes supremos en todo asunto. El contenido de la autonomía es, pues, en primer lugar espiritual, y después organizativo y jurídico. La autonomía es una institución particular que permite que las iglesias locales sean—por medio de sus legítimos representantes— el Sínodo junto con las otras; o sea que puedan expresar así la voluntad de la Iglesia toda.

Pero la autonomía de las iglesias locales en una institución jurídica interna que existe por lo tanto dentro, en la esfera de la legislación de la Iglesia Valdense; y por ello cada iglesia, aunque autónoma, permanece sin embargo sujeta siempre a la legislación de la Iglesia Valdense en cuya formación ha contribuido directamente con la colaboración y el voto de sus representantes directos. Autonomía, pues, no quiere decir independencia de una iglesia en relación a todas las otras, como si casi no existiera ningún nexo de unión entre ellas. Un ejemplo sacado de la legislación del Estado puede aclararnos esta situación: Como la Comuna es un ente autónomo dentro del Estado, pero no independiente de él, así también las iglesias locales, cuando reúnen los requisitos necesarios y llegan a ser autónomas, no son por ello independientes con respecto a la legislación general de la Iglesia en cuya esfera han conseguido su propia autonomía.

Ahora bien, la situación actual es que, mientras en Sudamérica las iglesias locales son mucho más independientes que autónomas frente a los organismos que representan localmente los poderes centrales de la Iglesia Valdense, en cambio en Italia ocurre todo lo contrario: la autonomía de las iglesias locales no está bastante acentuada ni suficientemente sentida como institución fundamental de nuestra legislación (hasta hay quienes estarían dispuestos a abolirla para hacer de nuestra Iglesia una iglesia centralizada y autoritaria en sus organismos de comando). En efecto, los organismos centrales ejercen poderes más amplios en Italia que en Sudamérica, especialmente en el campo

propriadamente administrativo y patrimonial. en Italia hay numerosas iglesias autónomas que no tienen personería jurídica del Estado; en Sudamérica, en cambio, hay numerosas iglesias con personería jurídica del Estado que no son autónomas (en Italia hay sólo una, surgida en condiciones muy particulares).

En Sudamérica la actual situación de hecho se ha producido por causa del reconocimiento previo de la personería jurídica por parte del Estado, lo cual ha aumentado grandemente la autonomía interna de las iglesias locales hasta el punto de constituir una especie de independencia; y ha corrompido nuestro particular principio presbiteriano descrito más arriba, reduciendo demasiado su eficacia frente a una base excesivamente congregacionista. En Italia, en cambio, la situación que se ha venido creando ha sido causada por la necesidad de no fraccionar demasiado ante el Estado el frente de acción de la Iglesia y por el desarrollo contemporáneo de la evangelización. Estos factores han contribuido a incrementar los poderes centrales de la Iglesia, concentrando todas las operaciones administrativas y patrimoniales, e incluso muchas organizativas. Como consecuencia la autonomía de las iglesias ha sufrido una influencia absorbente. Por muchos años no ha sido considerada sino sólo como el derecho de elegir el pastor, y hasta este derecho, por razones obvias, fue suspendido durante la guerra. Pero desde no hace mucho tiempo se ha comenzado a revalorizar algunas de nuestras instituciones jurídicas, y principalmente la de la autonomía que por su carácter fundamental es distintiva de todo nuestro sistema eclesiástico.

Un encuentro entre las experiencias hechas en Italia con las hechas en Sudamérica sería saludable, según mi parecer, para encauzar nuevamente en forma adecuada y conforme a nuestros principios comunes la institución de la autonomía de las iglesias locales que es destinada a coexistir con el ejercicio de los poderes centrales por parte de los organismos a los cuales les son confe-

ridos, sin degenerar en independencia y sin ser sofocada por una excesiva y temerosa centralización. Las desviaciones y defectos sufridos por esta institución sea en Italia como en Sudamérica, podrían ser corregidos por este encuentro. Y, como ya lo he manifestado más arriba, es llevando los problemas inherentes a nuestra legislación eclesiástica por encima del plano causal de un dado territorio y elevándolos al plano universal de los principios, que se puede encontrar para ellos la solución que les corresponde.

Sobre este punto creo que las normas dictadas por el Reglamento Orgánico General de la Iglesia—y es bueno señalar, que no es un reglamento sólo para las iglesias residentes en Italia— son realmente adecuadas siempre que se las aplique interpretándolas sanamente.

Ahora bien, un discurso similar al hecho más arriba sobre el tema de la autonomía de las iglesias locales, consideradas individualmente, se podría repetir con respecto a la situación de cada uno de los Distritos. Y aquí es necesario hacer notar que el Distrito Rioplatense hace tiempo que ha evolucionado y progresado en cuanto a la organización eclesiástica mucho más que todos los otros, que, se podría decir, apenas han salido de una primitiva fase embrionaria, no habiendo conseguido todavía el derecho de nombrarse el Superintendente distrital (1) y no habiendo conseguido todavía el carácter de ente patrimonial y administrativo, por lo cual sus Comisiones distritales no son entes que poseen personalidad jurídica de plena capacidad en el interno de la legislación de la Iglesia; es decir, no son autónomos. La diferencia de estructura entre los distintos distritos es a causa de la distancia en la que se encuentra el 6º con respecto a los otros. Y también aquí los hechos han tomado un camino equivocado en el plano jurídico que podría ser precursor de errores irreparables. Sin duda alguna, en los decenios pasados, ha habido por parte de los organismos eclesiásticos residentes en Italia cierta despreocupación por las cosas que sucedían en Sudamérica; la despreocupación ha llevado a la ignorancia de la situación, y de la ignorancia ha nacido la incompetencia: Y por causa de ésta ninguno se ha sentido capaz de actuar, aún en el Sínodo—en donde también las iglesias sudamericanas eran representadas— teniendo en cuenta la Iglesia en todo su conjunto, salvo en algunas circunstancias particulares. Soggiu ha señalado muy bien algunos aspectos jurídicos de este problema que en el pasado constituyeron otros tantos errores de irreflexión cometidos por un lado por el escaso conocimiento de los principios normativos de nuestra legislación, y por otra parte por falta de un conocimiento exacto de la situación que se estaba produciendo en el Río de la Plata; y por parte de unos y de otros por no haber sabido elevar los problemas jurídico-eclesiásticos por encima del ambiente local o

Víctor Barolín Bonjour

Atiende pedidos de instrumentos
musicales

Pinturas y Decoraciones

J. B. LAMAS 2737 Pocitos
Montevideo

COLONIA

ESTUDIO JURIDICO

Elbio Goymonat - Eduardo M. Dávila
Abogado Escribano
Avda. Artigas 288 Teléf. 200

(En O. de Lavalle atienden respectivamente: 1.º y 3.º y 2.º y 4.º sábado de cada mes en la oficina del Sr. Alfredo Félix)

(1) Presidente de la Com. Ejecutiva (N. del T.).

de la situación propia de un determinado territorio nacional, planteándolos entonces en el plano de la universalidad y encontrarles así una solución adecuada para cualquier lugar.

El principio fundamental de la organización distritual consiste en que si los distritos pueden reflejar situaciones muy particulares relativas a un determinado territorio por lo cual en algunos casos —como el del Distrito Rioplatense— nos encontramos con que revisten características muy propias, sin embargo esta particularidad no debe ser tal que la situación local salga de la esfera de la legislación general de la Iglesia. Se debe estructurar una situación tal que con el tiempo pueda ser tomada por cualquier otro distrito; es decir que tenga las características de una sana autonomía sin quebrantar la base unitaria de nuestra Iglesia con una independencia que sería de por sí un elemento negativo.

Y he aquí que somos conducidos a examinar el último de los temas sobre los cuales el amigo Soggin nos ha llamado la atención.

(continuará).

NAVIDAD

HIMNO

1

Plateada luz que un luminar
va desgranando en raudal
hasta caer sobre Belén
con la pureza del cristal.

CORO

Noche de paz, profundo azul
inmenso en la serenidad.
La tierra canta al Creador
a la suprema potestad.

2

Vibra en los aires la canción
Repiques de campanas
el cielo luce en su esplendor
estrellas muy lejanas.

3

Sublime voz manifestó
en torno de un resplandor
que humilde ha nacido hoy
Cristo Jesús, el Redentor.

Víctor Barolin Bonjour.

Diciembre de 1956.

SE VENDE EN OMBUES DE LAVALLE

Casa recién construída, tres habitaciones. Amplia cocina, estufa, baño lavadero, placards, galpón y baño servicio, con terreno; frente a don Manuel Merky.

Tratar en la casa.

Escuela Agraria de la Concordia

CURSO DE OPERACIONES DE MAQUINARIA AGRICOLA

(Conducción y mantenimiento)

Se avisa a las personas interesadas que se encuentra abierto el registro de inscripción para el curso de 1957, requiriéndose al efecto:

- 1º) EDAD: 15 años cumplidos.
- 2º) ESCOLARIDAD: 6º año de Escuela Primaria aprobado.
- 3º) DOCUMENTOS: Carnet de Salud, Cédula de Identidad Policial y Certificado de buena conducta escolar.

El régimen del curso es de internado y *absolutamente gratuito*.

Por más detalles, consultar por carta o personalmente a la Escuela Agraria de La Concordia. DOLORES. Depto. de Soriano.

CARTA DE SUIZA

Uno de los integrantes de la reciente peregrinación de Valdenses sudamericanos a los Valles, nos trajo una carta del Pastor Jubilado señor Levy Tron, a quien muchos recordarán, especialmente en las Iglesias de C. Iris y Belgrano, en la R. Argentina, donde el Pastor Tron ejerció su Ministerio durante unos 12 años.

Nos informa que al regresar a Italia, estuvo trabajando durante varios años al frente de una Iglesia en Suiza; al jubilarse pasó a residir en Pomaretto —Valles Valdeses— pero el Clima no le fué propicio, y últimamente, al regresar su esposa de la R. Argentina —donde había venido a acompañar al hijo— se radicaron ambos nuevamente en Suiza.

Muy interesados aún en las actividades del Distrito, quiere recibir nuestro periódico, lamentando que por su edad y su salud no pueda colaborar, como hubiera sido su deseo.

Su dirección actual es: Sr. Levy Tron, Pastor Emérito; Vía Carlo Pasta, *Mendrisio* (Ticino), Suiza. Está en la misma parroquia que dirige el Pastor Guido Rivoir, por lo tanto no lejos de Lugano.

Al agradacerle las noticias y los saludos que nos envía, se los retribuimos en nombre de los lectores de MENSAJERO VALDENSE, augurándole una ancianidad y un retiro en descanso y en paz bajo la protección divina.

Red.

PUBLICACION DE CLISES

Los Pastores y los agentes, deben enviar los pedidos y las fotos directamente al administrador y no a la imprenta.

LOS CIMIENTOS DE LA CIVILIZACION

El Reino de Dios no es para los más instruidos, sino para los mejores, y el mejor es el que más se sacrifica. De manera que, el sacrificio humilde, constante y voluntario, forma la verdadera dignidad humana. Por eso está escrito que los últimos serán los primeros. La sociedad reposa sobre la conciencia y no sobre la ciencia. La civilización es, ante todo, un asunto moral. Sin el decoro, sin el respeto del derecho, sin el culto del deber, sin el amor al prójimo, y para decirlo en una palabra, sin la virtud, todo está amenazado y todo se derrumba, y no serán las letras, las artes, el lujo, la industria, la retórica, el gendarme ni el aduanero quienes podrán sostener en el aire el edificio so-cavado en la base.

El Estado que se funda sólo sobre el interés y se cimenta con el miedo, es una construcción innoble y precaria. El subsuelo de toda civilización es la moralidad media de las masas y la práctica suficiente del bien. El deber es lo que fundamenta todo. Quienes lo cumplen obscuramente y dan un ejemplo son la salvación y el sostén de este mundo brillante que los ignora. Diez justos habrán salvado a Sodoma; pero es preciso que haya millares de personas honradas para preservar un pueblo de la corrupción y el undimiento.

Agradecimiento

En la imposibilidad de hacerlo particularmente, los familiares de don Félix Emilio Mourglia Gardiol desean expresar su sincera gratitud a todos los que les han manifestado sus testimonios de afecto, condolencias y simpatía.

ECOS VALDENSES

URUGUAY

TARARIRAS. — Enfermos. — Luego de un serio atraso en su salud, se ha repuesto de nuevo, relativamente, el anciano hermano don Francisco Rostan; continúa recuperándose el hermano don Juan Pedro Rostan, radicado ahora en casa de su suegro, don Abel Rivoir; fué operado de apendicitis el niño Erwin Geymonat Planchon; ya de regreso también el joven Walter Barolin-Negrin; fué operado en Colonia, el joven Jorge Ricca, estando ya de regreso, restablecido; se asistió por algunos días en ésta la Sra. Emilia Gonnet de Rivoir, de Minuano; fué hasta Montevideo para un mejor tratamiento de su dolencia, el joven Héctor Mediza. Pasaron temporadas en Montevideo, en tratamiento, los miembros de ésta Mario Davyt, Alicia Davyt y Delia Lageard-Fontana; algunos ya regresaron. Fué operado de apendicitis el estudiante Walter Barolin-Negrin, de Manantiales. Fué operada en Montevideo la Sra. Herminda Dalmas de Costabel; es delicado el estado de salud de don Arturo Dalmas, quien se asiste en Rosario; guardó cama la señora Carolina Bein de Rostagnol; continúa mejorando la Srta. Helma E. Caffarel.

Actividades corales. — Con el fin del año el Coro local está cosechando los frutos de su labor durante el año. Además de haber participado con bastante regularidad en los cultos ordinarios y especiales, participó en 3 conciertos, conjuntamente con los de C. Cosmopolita y Colonia, bajo la dirección del Prof. Carámbula, en Juan Lacaze, Tarariras y Colonia; particular-

mente este último resultó un éxito, en todo sentido. Tiene aún en vista con los mismos, otro concierto en Colonia, a beneficio del Hospital local, y luego, sólo, una breve audición de cantos de Navidad, en un acto cultural del Liceo local, y en el programa de Navidad a desarrollarse por la E. D. en N. Palmira.

Unionistas. — La U. Cristiana de Tarariras celebró también su Asamblea anual, en la que fué electa la nueva C. Directiva para 1957.

Programas de Navidad. — Las Fiestas de Navidad organizadas por nuestras escuelas dominicales, han sido programadas para las siguientes fechas: Artilleros, domingo 23; Tarariras, lunes 24. Además, la E. D. de Tarariras, a pedido de la Comisión de Evangelización, piensa llevar varios de sus números para ser presentados al público palmirense en la noche del mismo día 25, contándose con la intervención del Coro local.

Cultos con Santa Cena serán celebrados: el martes 25, a las hora 9.00, en Tarariras; el domingo 30 (quinto domingo, excepcionalmente), en Artilleros, a la hora 16.00 — horario de cultos de verano.

Pic-nic de las EEDD. — El domingo 2 del corriente se congregaron en Playa Artilleros — propiedad del hermano Humberto Davyt — las escuelas dominicales de la congregación — exceptuando Manantiales — para tener su programa de fin de año. Varios fueron los números, especialmente poesías, que un público también muy numeroso pudo escuchar con comodidad, merced al uso de amplificadores. Terminado el programa, al principio del cual, el Sr. Salvador A. Puch — sub-agente de las Sociedades Bíblicas en el Uruguay — dió un inspirado mensaje sobre: "al servicio de Dios", iniciado con un cuento para los niños, pero que alcanzó a chicos y grandes. Los chicos fueron obsequiados con Coca-Cola — obsequió de Colonia Refrescos S. A. — y algunos bollos. Lamentablemente el tiempo se volvió ventoso y frío, y muy poco se pudo disfrutar entonces del resto de la tarde.

Ligas Femeninas Valdenses. — Las Ligas Femeninas de la congregación tuvieron también sus sesiones finales, nombrando la nueva C. Directiva. En Artilleros fué electa presidenta la socia Isabel Lausarot de Bertin; en Tarariras, fué reelecta la socia Ana María Rostagnol de Caffarel.

C. MIGUELETE. — En el monte de don Felipe Pilon, se realizó la concentración de las tres escuelas dominicales de la congregación: Centro, Sauce y Larafnaga. Debido a una escasa lluvia caída el día anterior, pocas familias se reunieron desde la mañana; de tarde, en cambio, al iniciarse el programa, a eso de las 15.30, un buen número de padres de los chicos y algunos simpatizantes tomaban asiento en sillas, o en el suelo, para oír un mensaje de la Srta. Rostan. Siguió luego el programa a cargo de las tres E. D., consistiendo en cantos, poesías, interviniendo también el Coro.

— Una buena limpieza en torno al Templo y demás edificios fué llevada a cabo por el Conistorio.

Enfermos. — Estuvo algo enferma la Sra. Violeta Ricca de Rostan, y los hijitos del Sr. Néstor Artus-Dolly Rivoir, encontrándose ya todos mejor.

— Nos visitó el Pastor Mario L. Bertinat, en compañía de su Sra. madre.

— Una niña vino a aumentar el hogar de los hermanos Héctor Malan - Ruth Roland, de Campos de Simpson, Manantiales.

Concierto. — El sábado 1º del corriente se realizó un concierto por el Coro de esta Iglesia, bajo la dirección del Sr. J. Lindolfo Barolin. Fué una verdadera fiesta del espíritu, estando el coro muy acertado en sus interpretaciones, y el público, también muy numeroso, pudo apreciar por unos instantes un programa de buena música.

— Se ausentó la Srta. Inés Rostan, quien estuvo al frente de la Iglesia durante dos meses. Si bien sentimos su alejamiento por la simpatía que había sabido despertar entre nosotros con su entusiasta y consagrada actividad, estamos al mismo tiempo agradecidos a Dios por

haber permitido al Sr. Cesari atender durante ese tiempo la Iglesia de San Gustavo y estar de regreso entre nosotros, desde el 1º del corriente diciembre.

Auguramos al Sr. Cesari — que debió contraer enlace el 6 del corriente en Montevideo con la Srta. María Julia Trovero — las más ricas bendiciones de Dios en su nuevo hogar.

Corresponsal.

COSMOPOLITA. — El 3 de noviembre fué bendecido el enlace de Ismael Benech - Inés Lausarot.

— El 11 de noviembre fueron confirmados los siguientes catecúmenos: Noelio Gonnet, Clariber Justet, Elida Justet, Lilia Ricca, Doris Ernst, Walter Ricca, Heber Bertinat.

— El 25 de noviembre se realizó en el templo de Cosmopolita la concentración anual de las escuelas dominicales de la Iglesia. El programa estuvo a cargo de los niños. Un numeroso público participó de este acto.

El mismo día nos visitó una representación del Hospital Evangélico. La Srta. Carmen Piqueres tuvo a su cargo el mensaje en el culto y en la concentración de los niños.

— Varias personas fueron probadas en su salud últimamente; recordamos a Vilma Ch. de Gonnet, Onésimo Negrin Constantín, Margarita T. de Chauvie, Emilia G. de Rivoir, Denis Arduin, Elvira M. de Cergara, Irma Lautaret. Todos estos hermanos están restablecidos o se restablecen satisfactoriamente.

MONTEVIDEO. — Enlace. — En el Templo "Emmanuel", el sábado 1º de diciembre corriente, fué bendecido el enlace del ingeniero agrónomo J. Pedro Benech Gardiol, con la señorita Blanca N. Medoza - Fernández.

Una nutrida concurrencia presenció la solemne ceremonia, comentada muy favorablemente por personas que asistían por primera vez a un acto de esa naturaleza celebrado en un Templo Evangélico.

Deseamos al ingeniero Benech - Gardiol y a su joven esposa, que ya se ha hecho apreciar en el ambiente de nuestra Comunidad, que Cristo sea el cimiento seguro del hogar que ellos han constituido.

Confirmación de Catecúmenos. — En el culto con Santa Cena a celebrarse el domingo 30 de diciembre, varios jóvenes catecúmenos confir-

marán su bautismo, siendo recibidos como miembros comulgantes de la Iglesia.

Cambio de Horario. — Durante los meses de diciembre, enero y febrero, los cultos darán comienzo a las 20 horas.

SAN SALVADOR. — Convención de Escuelas Dominicales en el Litoral Uruguayo. — En la tarde y noche del 12 de octubre se llevó a cabo en la ciudad de Dolores, esta primera convención de instructores valdenses y metodistas del litoral uruguayo. Fué organizado por las comisiones de EE. DD. metodista y valdense y asistieron un cincuentenar de maestros. Se discutieron varios temas pedagógicos y se habló de efectuar en el futuro una convención nacional de maestros de EE. DD. Luegue nuestra palabra de gratitud a la Unión Cristiana, a la Liga Femenina y a las familias que colaboraron para que esta Convención fuese debidamente hospedada.

Curso de Preparación para Instructores. — En la semana del 15 a 20 de octubre se llevó a cabo este Curso para todos los instructores de las siete EE. DD. de la parroquia de San Salvador, con una buena concurrencia de maestros. Los cursos de preparación estuvieron a cargo del Pastor metodista Luis Parrilla y señora, de la ciudad de La Plata (Argentina). Desarrollaron clases que resultaron de sumo provecho para la preparación pedagógica. En esos cursos locales se puede apreciar la inmensa necesidad que tienen nuestros instructores del estudio en común. Se nota cada vez más la importancia fundamental de preparar nuestros instructores. En total, puede ser dicho que los maestros vivieron horas ricas de intercambio y comunión, que quedaron selladas con una Reunión de Oración. El pastor Parrilla presidió los tres Cultos del domingo 21 de octubre y el lunes 22 dió a la juventud de Dolores una charla teatralizada referente al amor, que nos hizo ver una vez más la importancia del teatro en la educación.

Concentración de EE.D.D. — En el hermoso y frondoso monte de sauces del Sr. Navía, el domingo 4 de noviembre se concentraron las 7 Escuelas dominicales de San Salvador. Fué un día de un tiempo excelente. Se comenzó con un culto para los niños a las 10 horas. En las horas de la tarde se comenzó un programa de cantos y recitados a cargo de las siete EE. DD. Luego siguió un programa de juegos que entretuvo a los niños en una atmósfera sana. Fué en verdad una hermosa clausura de las actividades de enseñanza.

SUS AHORROS

DEPOSITÉLOS EN

Corporación Financiera Valdense S. A.

(CAJA POPULAR)

"UNA INSTITUCION BANCARIA AL SERVICIO DE LAS ZONAS Y DE SUS AMIGOS"

Casa Matriz: TARARIRAS — Sucursal: VALDENSE

HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:

COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES

"A. CARLOS DALMAS S. A."

CASA CENTRAL EN TARARIRAS
U.T.E. 12 y 54

SUCURSAL EN COLONIA
"EX. GALERIA BENEDETTI"
U.T.E. 174

Hablando de esta fiesta de clausura quisiéramos recalcar una vez más la importancia enorme de la instrucción cristiana y señalar insistentemente la responsabilidad de los padres, también de los padrinos... pues un día se bautizaron los niños y se hicieron promesas de instruirlos en el Evangelio... las que a menudo quedaron en saco roto! Dios nos ilumine, fortalezca e inspire.

Confirmación del Bautismo. — El domingo 12 de noviembre, en el culto celebrado en el templo de Dolores, los jóvenes Bartolomé Armand Pílon, Mirella Favout, Ivonne García, Blanca Gauthier, Blanca Lozano, Blanco Oronoz y Nancy Rivero de Cairus, habiendo sido bautizados de niños, declararon públicamente aceptar a Jesucristo como su Señor y Salvador, haciéndose cargo de las responsabilidades como miembros del pueblo de Dios, la Iglesia. Fué una oportunidad para todos los miembros de Iglesia el compartir con ellos la Cena del Señor. Es de notar que algunos catecúmenos que terminaron su curso normal, decidieron postergar su Confirmación para madurar y asegurarse antes de dar un paso tan decisivo. Dios quiera que esto sea una señal sana y benéfica, tanto para ellos como para el Cuerpo de Cristo, y les conceda de dar en el futu-

ro una confirmación pública de su bautismo plena de bendiciones.

Juventud. — Terminaron las actividades de las tres entidades juveniles de San Salvador en lo que toca al año 1956 y las 3 Uniones eligieron sus respectivas nuevas C. D. para el año 1957. Los jóvenes de Concordia son los que más visitas recibieron e hicieron. Los de Nieto concluyeron con una fraternal cena de camaradería. Los de Dolores han comenzado una tarea nueva e interesante: el trabajo de equipo pintando los techos del templo y el salón de actividades y arreglando el pequeño parque. Para ellos, con el 1957 y la nueva adquisición que la Iglesia de San Salvador ha hecho del terreno lindero a nuestra propiedad en Dolores, espera una pesada y grave y a la vez hermosa y bendecida responsabilidad y rogamos desde ya a Dios conceda la orientación y su poder.

Nuevo Diácono. — En la Asamblea de Iglesia del domingo 24 de noviembre, que dedicó la compra del terreno lindero a nuestra propiedad en Dolores, ya mencionado, también resultó electo Diácono por las secciones de San Pedro, Guimerá y Soriano, el hermano Luis Cairus: deseamos a Don Luis un trabajo bendecido en el Señor!

Enfermos. — Entre los numerosos enfermos apuntaremos que últimamente mejoró favorablemente Don Enrique Berton. Su hermano Don Pablo se mantiene delicado de salud, y aún más el otro hermano José. Dios dé las fuerzas a la familia para sostenerse en los cuidados necesarios. La señorita Amelia Caffarel fué sometida a una operación con resultado favorable.

Matrimonio Boulssa - Oronoz. — El día anterior al 24 de noviembre, fecha de la unión matrimonial de los hermanos Juan David Bouissa y Mariana Oronoz, celebraron su 30 aniversario de vida matrimonial, con un almuerzo íntimo, un pequeño Culto familiar de gratitud a Dios, y además quisieron materializar su reconocimiento hacia Dios dando \$ 100.00 para la obra de su Iglesia. Felicitaciones y que Dios les conceda muchos años de vida matrimonial llena de frutos de fe cristiana!

Iglesia el diácono Sr. Daniel Garnier, y entonando el coro un himno de circunstancia; a lo cual el Sr. Cesari agradece y dirige un inspirado mensaje.

Nuevo Templo. — Nos es muy grato anotar que el proyectado templo de Villa San Gustavo se encuentra en plena construcción y ya bastante adelantado. Esperamos que con la ayuda de Dios pronto podrá utilizarse para facilitar la obra de evangelización en esa Villa.

Viajeros. — Regresó de su gira por el norte Argentino, el Sr. Osvaldo Eichhorn. Estuvo en ésta, procedente de C. Valdense, el Sr. Alfredo Ricca. Asistieron a la concentración de las Uniones del Norte, realizada en C. Belgrano, los señores Josué Genre-Bert, Osvaldo Eichhorn, las señoritas Aurora Garnier, Berta y Esther Barolin. De C. "El Sombrerito" a ésta el Sr. Mario Tourn.

BUENOS AIRES. — Nuestra juventud tuvo otro día de alegría, juegos y cantos, al realizar un pic-nic en la playa de Barrancas, camino al Tigre, el 18 de noviembre ppdo.

—En el culto del 11 de noviembre tuvimos el placer de ser nuevamente acompañados por la señora de Peyronel, quien sufrió, meses atrás, un pronunciado atraso en su salud. Gracias a Dios, se halla actualmente muy mejorada. En ese mismo culto hemos saludado y dado la bienvenida al hermano Francisco Cancellieri, recién llegado al país. Proviene de la Iglesia de Catalina, Sicilia (Italia). También nos acompañó en ese culto el Sr. Peregrin, Pastor galés de paso por esta ciudad.

—La señora Nohemí D. de Beux y su hija Ada fueron a pasar unos días de visita en casa de doña Raquel G. de Dalmas, quien está postrada en cama desde hace más de 10 años, en C. Iris.

—Para el domingo 2 de diciembre, nuestra Liga Femenina está organizando un bazar que tendrá lugar después del Culto y Asamblea de Iglesia. Le deseamos un rotundo éxito, tal como fuera logrado en el del primer domingo de julio último.

C. Beux.

PROFESIONALES

JOAQUIN SUAREZ:

ESCRIBANIA PUBLICA EN
JOAQUIN SUAREZ

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Atiende vienes de tarde y sábados
hasta medio día

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

ROSARIO:

MARIO A. PLAVAN BENECH. — Médico - Cirujano. — Rayos X. — Electricidad Médica. — Ex-Consultorio, Dr. Bounous, (Rosario).

OMBUES DE LAVALLE:

Dr. CHELA GABAY. — Dentista.

MONTEVIDEO:

EVA BENECH GARDIOL, Escribana. — Estudio: Juncaí 1395, P. 4, Esc. 43. Tel. 41 87 89.

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléfono 47641; Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente — Caneiones 929, Tel. 83423.

HUGO ROLAND. — Abogado. — Estudio: Treinta y Tres 1324, P. 4, Ap. 7. — Teléfono 9-11-97. — Part. Paysandú 1840 bis. — Teléfono: 4-76-41. — Atiende los sábados de tarde

ARGENTINA

SAN GUSTAVO. — **Visitas.** — En los últimos tiempos hemos sido muy favorecidos; pues tuvimos entre nosotros varios visitantes. Ellos son: de la Iglesia Congregacionista de Santa Elena, el Pastor y la señora; de la Iglesia Menonita el Sr. Aladino Scorza; de la Facultad de Teología, el estudiante Juan Polanco; y del Ejército de Salvación, el Mayor Germán Treinhardt. Quedamos muy agradecidos por los mensajes que nos dirigieron.

Concierto. — Atendiendo a una invitación hecha por la Iglesia Bautista de La Paz para dar un concierto de canto, en la noche del 9 de setiembre, el coro de nuestra Iglesia se hizo presente con varios números. Aunque el mal tiempo reinante en esos momentos restara algo la concurrencia, ésta fué, sin embargo, bastante apreciable.

Escuelas dominicales. — El día 30 de setiembre se realizó la concentración anual de las Escuelas Dominicales, la cual fué un verdadero éxito.

Unión Cristiana. — Esta entidad tuvo su picnic anual el día 12 de octubre, encontrándose presente por primera vez entre nosotros el estudiante en Teología Sr. Antonio Cesari, oportunidad que fué propicia para darle la más cordial bienvenida, haciéndolo, en nombre de la

In Memoriam

"Yo soy la resurrección y la vida, el que cree en Mí, aunque esté muerto vivirá".

COSMOPOLITA. — El 30 de noviembre fué sepultado en Colonia Valdense, don Félix Mourglia. Falleció a los 66 años de edad en forma inesperada y casi repentinamente.

El 19 de diciembre fué sepultado en Juan L. Lacazze Humberto Schenk; falleció trágicamente a los 45 años de edad.

A todos los familiares queremos hacerles llegar una vez más nuestra simpatía más profunda.

SAN SALVADOR. — En el atardecer del 14 de noviembre falleció de una manera trágica el aún joven Mario Rostan, de sólo 29 años. En las ceremonias mortuorias, un numeroso y apretado público quiso rodear de manera especial a la joven y ya tan duramente probada esposa. El anuncio del Evangelio y las oraciones nos guiaron hacia el único refugio: el amor de Dios. Dios tenga a bien no solo cicatrizar las heridas, sino obrar poderosamente con su consuelo renovador.

